**Силабус курсу**

**«Мова сучасного французького теледискурсу»**

**2021-2022 навчального року**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва курсу** | Мова сучасного французького теледискурсу |
| **Адреса викладання курсу** | 79000, м. Львів, вул. Університетська, 1 |
| **Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна** | Факультет іноземних мов, кафедра французької філології |
| **Галузь знань, шифр та назва спеціальності** | 035. Філологія; 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно) Перша - французька: освітньої-професійної  програми Французька та англійська мови і літератури |
| **Викладачі курсу** | Кузик Н.Ю. асистент кафедри французької філології  Мандзак І. A. доцент кафедри французької філології |
| **Контактна інформація викладачів** | [natalya.kuzyk@lnu.edu.ua](mailto:natalya.kuzyk@lnu.edu.ua)  Ivan.Mandzak@lnu.edu.ua |
| **Консультації по курсу відбуваються** | Консультації в день проведення лекцій/практичних занять (за попередньою домовленістю). Для погодження часу он-лайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача або дзвонити. |
| **Сторінка курсу** |  |
| **Інформація про курс** | Навчальна дисципліна спрямована на ознайомлення студентів із специфікою комунікативної спрямованості та організації простору французького аудіовізуального мовлення. Програма спецкурсу передбачає також ознайомлення студентів із закономірностями побудови текстів різних жанрів аудіовізуального мовлення, а також із тенденціями розвитку сучасного французького телемовлення. |
| **Коротка анотація курсу** | Дисципліна «Мовні засоби стереотипізації та маніпулювання свідомістю у сучасному французькому теледискурсі» є дисципліною за вибором студента зі спеціальності 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно). Перша – французька: ОПП Французька та друга іноземні мови і літератури. Освітньо-кваліфікаційний рівень: «магістр» яка викладається в І семестрі в обсязі 3 кредити (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS). |
| **Мета та цілі курсу** | Метою курсу є ознайомити студентів зі структурою та змістом аудіовізуального простору Франції та франкомовних країн та навчити студентів розуміти комунікативну спрямованість та тенденції розвитку теледискурсу в зв'язку з мовною політикою Франції та мовно-культурною ситуацією в країні. Упродовж курсу буде представлено специфіку організації тексту різних жанрів аудіовізуального мовлення. Студенти ознайомляться зі спеціальною лексикою, пов'язаною із теледискурсом; специфічними лексико-граматичними конструкціями, характерними для сучасного французького теледискурсу. Навчити студенті аналізувати зміст, структуру та мовні особливості вибраних телепрограм та аудіовідеотекстів; вичленовувати з тексту мовні засоби, спрямовані на типізацію, стереотипізацію та оцінку персонажів та ситуацій, а також пояснювати мету їх вживання у тексті. |
| **Література для вивчення дисципліни** | **Рекомендована література**  1. Фроляк М.П.. Le langage du cinéma et de l`audiovisuel français contemporain. Мова сучасного французького теледискурсу: Навчальний посібник. – Львів, 2013.  2. Bougnoux D. Sciences de l`information er de la communication. – Paris, 1993.  3. Toussaint Bruno. Le langage du cinéma et de la télévision. – Paris, 2006.  4. Maushanmp N. Les Français. Mentalités et comportements. – Paris, 2006.  5. Vocabulaire de l`audiovisuel et de la communication: enrichissement de la lange française. – Paris, 2010.  6. Les annuaires professionnels de la création et de la communication // [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.bepub.com/audiovisuel.htm  7. Clés de l`audiovisuel français // [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http: //clesdelaudiovisuel.fr /Connaitre/Le-paysage-audiovisuel/Composition-du-paysage-audiovisuel-francais-la-television |
| **Тривалість курсу** | 32 год. у 1 семестрі |
| **Обсяг курсу** | **32** години аудиторних занять у 1 семестрі. З них : 32 годин лекцій та 58 годин самостійної роботи. |
| **Очікувані результати навчання** | Після завершення цього курсу студент буде :  **Знати** поняття пейзажу сучасного французького телемовлення та його структуру, розуміти комунікативну спрямованість та тенденції розвитку теледискурсу в зв'язку з мовною політикою Франції та мовно-культурною ситуацією в країні; особливості структури і змісту основних телепередач; специфіку організації тексту різних жанрів аудіовізуального мовлення; спеціальну лексику, пов'язану із теледискурсом; специфічні лексико-граматичні конструкції, характерні для сучасного французького теледискурсу.  **вміти:** орієнтуватися у просторі сучасного французького телемовлення; аналізувати зміст, структуру та мовні особливості вибраних телепрограм та аудіовідеотекстів; вичленовувати з тексту мовні засоби, спрямовані на типізацію, стереотипізацію та оцінку персонажів та ситуацій, а також пояснювати мету їх вживання у тексті; застосовувати вивчену лексику та лексико-граматичні конструкції для аналізу та відтворення змісту телепередач. |
| **Ключові слова** | теледискурс, аудіовідеотексти, аудіовізуального простір |
| **Формат курсу** | Очний |
|  | Проведення практичних робіт та консультації для кращого розуміння тем |
| **Теми** | Подані у формі СХЕМИ КУРСУ |
| **Підсумковий контроль, форма** | Залік в кінці 1 семестру  комбінований |
| **Пререквізити** | Для вивчення курсу студентам потрібно володіти рівнем мовної компетенції С2 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти, добре володіти термінологічною системою та основними поняттями стилістики, лексикології, комунікативної лінгвістики |
| **Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу** | Презентація, лекції, колаборативне навчання (форми – групові проекти, спільні розробки, тьюторство\* , навчальні спільноти і т. д.) проектно-орієнтоване навчання, дискусія  \*Завдання тьютора – побудова освітнього простору як простору прояву пізнавальних ініціатив та інтересів студентів і створення індивідуальної освітньої траєкторії. Тьютор встановлює зі студентами партнерські стосунки, забезпечуючи психологічну підтримку під час навчання, організовує їх освітню діяльність, представляє академічні інтереси студентів на факультеті. Тьюторський супровід, націлений на реалізацію принципу індивідуалізації в освіті, сприяє найбільш повному розкриттю особистісного потенціалу студента за умови встановлення суб’єктних відносин, в яких кожна сторона бере на себе відповідальність за свій вибір. |
| **Необхідне обладнання** | Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни. |
| **Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)** | Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співідношенням:  • практичні/самостійні тощо : 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів\_\_\_25\_\_  • контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів\_\_25\_\_\_\_  • іспит/залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів\_\_50\_\_  Підсумкова максимальна кількість балів\_\_\_100\_\_\_\_  **Письмові роботи:** Очікується, що студенти виконають два види письмових робіт (тести, розгорнуте пояснення питання). **Академічна доброчесність**: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахуванння викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. **Відвідання занять** є обов’язковою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов’язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. **Література.** Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.  П**олітика виставлення балів.** Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов’язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнень на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов’язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.  Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. |
| **Питання до заліку.** | 1.Історія формування французького аудіовізуального простору.  2. Структура французького аудіовізуального простору (PAF). Телебачення як елемент (PAF).  3. Радіо у структурі французького аудіовізуального простору (PAF).  4. Теле- та радіопередачі на замовлення у структурі французького аудіовізуального простору (SMAD).  5. Поняття аудіовізуального дискурсу. Популярні програми телебачення і радіо.  6. Мовна політика Франції та розвиток нових напрямків аудіовізуального дискурсу (інтернет та ін.)  7. Політика розвитку регіональних мов та мов меншин у системі французького аудіовізуального простору.  8. Французьке радіо та телебачення поза межами Франції.  9. Мова сучасного французького кіно.  10. Специфіка мови художніх фільмів.  11. Мова сучасних французьких документальних фільмів.  12. Особливості мови популярних телепередач.  13. Новини як специфічний жанр аудіовізуального дискурсу.  14. Тенденції розвитку мови сучасного теледискурсу.  15. Глосарій аудіовізуального простору: Поширені вирази та терміни.  16. Професійна лексика радіо та телебачення. |
| **Опитування** | Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу. |

\*ПРИМІТКА

*Зовнішня форма вираження силабусу може бути відмінною та поданою до візуального сприйняття не лише у формі таблиці. Бажаним є дотримання самої структури. Можливе наповнення силабусу додатковими розділами із розширенням інформації про курс. Запропонована форма є лише зразком.*

**Схема курсу «Мова сучасного французького теледискурсу» у**

**2021-2022 навчальному році**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиж. / дата / год.-** | **Тема, план, короткі тези** | **Форма діяльності (заняття)\* \*лекція, самостійна, дискусія, групова робота)** | **Література.\*\*\* Ресурси в інтернеті** | **Завдання, год** | **Термін виконання** |
| **1 тиждень: 01.09 – 03.09** | Історія формування французького аудіовізуального простору. | Лекційне заняття |  |  | **01.09 – 03.09** |
| **2 тиждень: 06.09 – 10.09** | Структура французького аудіовізуального простору (PAF). Телебачення як елемент (PAF). | Лекційне заняття |  | 2 | **06.09 – 10.09** |
| **3 тиждень: 13.09 – 17.09** | Радіо у структурі французького аудіовізуального простору (PAF). | Лекційне заняття |  | 2 | **13.09 – 17.09** |
| **4 тиждень: 20.09 – 24.09** | Теле- та радіопередачі на замовлення у структурі французького аудіовізуального простору (SMAD). | Лекційне заняття |  | 2 | **20.09 – 24.09** |
| **5 тиждень: 27.09 – 01.10** | Поняття аудіовізуального дискурсу. Популярні програми телебачення і радіо. | Лекційне заняття |  | 2 | **27.09 – 01.10** |
| **6 тиждень: 04.10 – 8.10** | Мовна політика Франції та розвиток нових напрямків аудіовізуального дискурсу (інтернет та ін.) | Лекційне заняття |  | 2 | **04.10 – 08.10** |
| **7 тиждень: 11.10 – 15.10** | Політика розвитку регіональних мов та мов меншин у системі французького аудіовізуального простору. | Лекційне заняття |  | 2 | **11.10 – 15.10** |
| **8 тиждень: 18.10 – 22.10** | Французьке радіо та телебачення поза межами Франції. | Лекційне заняття |  | 2 | **18.10 – 22.10** |
| **9 тиждень: 25.10 – 29.10** | Мова сучасного французького кіно. | Лекційне заняття | . | 2 | **25.10 – 29.10** |
| **10 тиждень: 01.11 – 05.11** | Специфіка мови художніх фільмів. | Лекційне заняття |  | 2 | **01.11 – 05.11** |
| **11 тиждень: 08.11 – 12.11** | Мова сучасних французьких документальних фільмів. | Лекційне заняття |  | 2 | **08.11 – 12.11** |
| **12 тиждень: 15.11 – 19.11** | Особливості мови популярних телепередач. | Лекційне заняття |  | 2 | **15.11 – 19.11** |
| **13 тиждень: 22.11 – 26.11** | Новини як специфічний жанр аудіовізуального дискурсу. | Лекційне заняття |  | 2 | **22.11 – 26.11** |
| **14 тиждень: 29.11 – 03.12** | Тенденції розвитку мови сучасного теледискурсу. | Лекційне заняття |  | 2 | **29.11 – 03.12** |
| **15 тиждень: 06.12 – 10.12** | Глосарій аудіовізуального простору: Поширені вирази та терміни. | Лекційне заняття |  | 2 | **06.12 – 10.12** |
| **16 тиждень: 13.17 – 17.12** | Професійна лексика радіо та телебачення. | Лекційне заняття |  | 2 | **13.12 – 17.12** |

**Уклала:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /асист. Кузик Н.Ю./

Затверджено на засіданні кафедри французької філології

від 30 серпня 2021 року (протокол № 1)

В.о. завідувача кафедри

французької філології \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ доц. Піскозуб З.Ф.